



# Clase rápida de lengua

Por

Eva Catalán

Editora de Educación, The Conversation

# Nuestro objetivo:

- La lengua como herramienta para transmitir ideas
- Divulgar: ser entendido correctamente por el mayor número de personas
- Claves: precisión, economía y sencillez

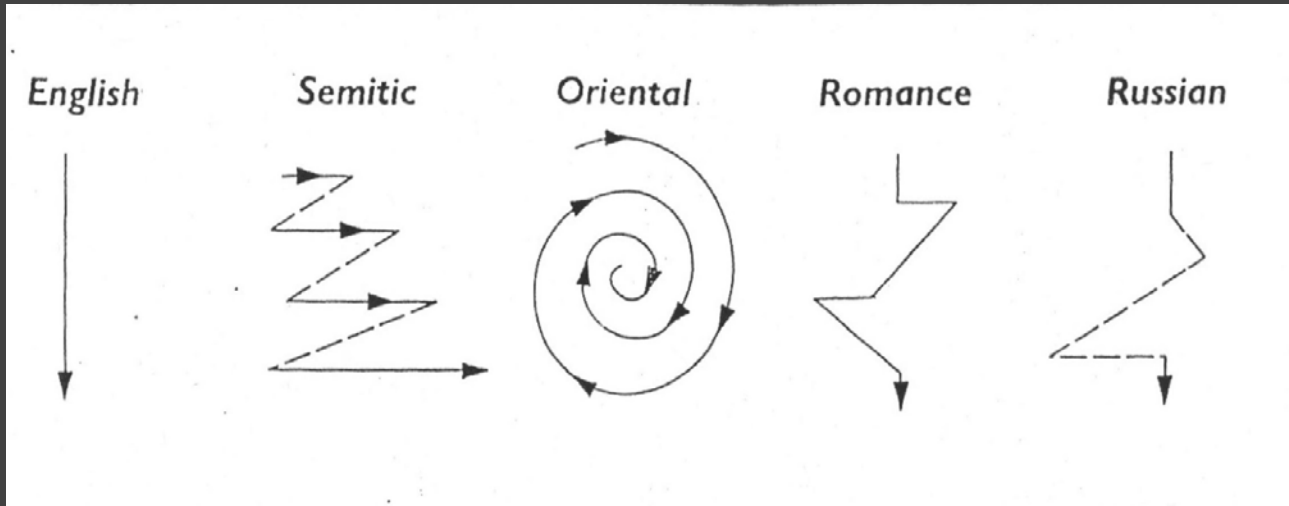
## Objetivos distintos según tipo de lenguaje

- Lenguaje divulgativo: ser entendido rápida y fácilmente por muchas personas distintas
- Lenguaje literario: crear, deleitar, expresarse, hacer arte
- Lenguaje publicitario: convencer, persuadir, atraer
- Lenguaje periodístico: informar, mostrar, destapar o crear empatía

# Cómo nos enseñan lengua

- Nos enseñan a analizar, más que a utilizar.





Robert Kaplan, lingüista (1967)  
Cultural thought patterns in intercultural education

# Estilos de discurso escrito

Inglés:



“Mind the gap”

Español:

“Atención, estación en curva, tenga cuidado de no introducir el pie entre coche y andén”



# ¿Por qué nos cuesta?

- Tendemos a expresarnos en zigzag, o árbol, abriendo subcarpetas sobre la marcha.
- Creemos que más palabras, palabras más complejas, y un estilo más literario, equivalen a un mejor artículo.
- Dicotomía (falsa) ciencias / letras.



ANTES ODIABA QUE ME  
ENCARGARAN HACER  
REDACCIONES, PERO  
AHORA ME ENCANTA.



ME HE DADO CUENTA DE  
QUE EL OBJETIVO DE  
ESCRIBIR ES INFLUENCIAR,  
OSCURER EL  
RAZONAMIENTO Y  
INHIBIR  
LA CLARIDAD.



CON UN POCO DE PRÁCTICA,  
MI ESCRITURA SE PUEDE  
CONVERTIR EN UNA INELEGIBLE  
IMPERMEABLE. ¿QUÉ ERAS  
VER MI ÚLTIMO TRABAJO DE  
LENGUA?



"LAS DINÁMICAS DEL INTERSEXO Y  
LOS IMPERATIVOS MONOLÓGICOS  
DE 'DI CK Y JANE': UN ESTUDIO  
SOBRE LOS MODOS DE GÉNERO  
PSÍQUICAMENTE TRANSRELACIONALES"



Cuando divulgamos contenidos complejos,  
científicos y especializados, escribir BIEN  
significa escribir CLARO.

Nos interesa transmitir EL CONTENIDO  
no queremos que LA FORMA nos distraiga





## LA NAVAJA DE OCKHAM:

"En igualdad de condiciones, la solución más sencilla suele ser, también, la más probable".

NO NOS COMPLIQUEMOS LA VIDA  
(Si algo se puede decir con menos palabras, mejor)



“Escribe como si estuvieras en una conversación normal, pero como si fueras capaz de encontrar siempre la palabra justa (dejando de lado toda floritura o pedantería)”.

William Hazlitt (XIX)

# Consejos de escritura

- **Afine una idea clave.** Cree una narración en torno a esa idea central.
- Muestre el **impacto** o el **beneficio público** de la investigación.
- **Capte la atención del lector** desde el principio. Incluya elementos importantes desde el principio. Haga que cada palabra cuente.
- **Vaya al grano.** Empiece por lo último: los últimos acontecimientos, hallazgos, implicaciones o conclusiones. No escriba cronológicamente.



# Consejos de escritura

- Evitemos perífrasis, repeticiones, redundancias, frases huecas. Que cada frase diga una sola idea pero que no repita ideas.
- **Frases breves** y simples, indicativo, en positivo, en el orden más natural (sujeto- verbo- predicado) y sin demasiados incisos o subordinadas.



# Consejos de escritura

- **Didáctica.** ¿Cómo le explicaría lo que quiere contar a un extraño curioso?
- **Claridad y concisión.** Recorte palabras sin piedad.
- **El lector no conoce el tema como usted.** Explique (o evite) los términos técnicos.
- **Ritmo.**



# Construcción de frases

**CADA ORACIÓN ≈ UNA SOLA IDEA**

El orden natural y por lo tanto más fácil de entender es:

**Sujeto + verbo + predicado**

**Cuanta más distancia haya entre el sujeto y el verbo más esfuerzo se exige al lector.**



# Construcción de frases

CADA FRASE DEBE TENER UNA IDEA **DISTINTA**. HUYAMOS DE LAS FRASES REITERATIVAS Y DE LAS FRASES HUECAS: no queremos ser ni demasiado densos, ni demasiado vacíos.

Evita repetir la misma idea con distintas palabras: resulta reiterativo y aburrido. Pesado de leer. Mejor una sola vez y con un EJEMPLO

Una evaluación auténtica sobre las competencias y el rendimiento exige un análisis contextualizado.

Queda patente entonces que los criterios para evaluar las competencias y el rendimiento, o el método de análisis deberán variar en función del contexto.

Sujeto + verbo + predicado



¡SIN COMA “ASESINA”!

El sujeto, ~~nunca~~ se separa del verbo con una coma

“Los ejercicios de reforzamiento de la evocación de información o memorización, tienen un impacto positivo en el aprendizaje; por otro lado, mis estudiantes recibieron bien la metodología y se mostraron dispuestos a esforzarse”.

PELIGRO: com a asesina

Las investigaciones más recientes al respecto demuestran, que...



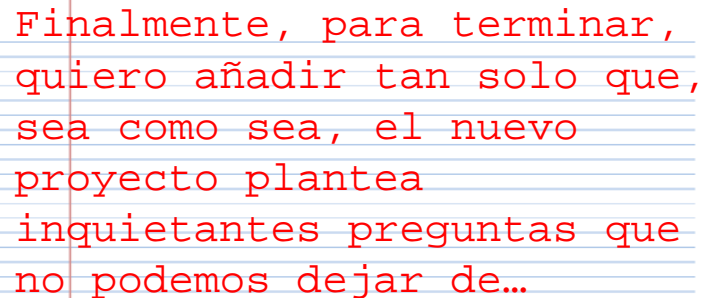



## LA IMPORTANCIA DE LAS ORACIONES SIMPLES Y BREVES

En general debemos tender a simplificar la secuencia de palabras de una frase. La mayoría de los expertos coinciden en que lo ideal es que una frase tenga en torno a 20 palabras.

Y desterrar de una vez por todas la idea de que cuantas más palabras usemos mejor escrito está el texto, porque ocurre justo todo lo contrario.

La buena escritura utiliza el lenguaje de manera económica: con el mínimo de elementos se propone conseguir el máximo resultado. Los rodeos, las muletillas y las palabras innecesarias entorpecen la comunicación.



Finalmente, para terminar,  
quiero añadir tan solo que,  
sea como sea, el nuevo  
proyecto plantea  
inquietantes preguntas que  
no podemos dejar de..

# Evitemos incisos demasiado largos

Bien utilizados, los incisos articulan el estilo y confieren expresividad y ritmo a la prosa. Pero si abusamos, la vuelven ininteligible

Los resultados de nuestra encuesta, realizada en una muestra de personas de entre 25 y 36 años con carrera universitaria que intentaban conseguir su primer puesto de trabajo, demuestran que...

Los resultados de nuestra encuesta, realizada en marzo de 2020, demuestran que...

# EVITAR ORACIONES SUBORDINADAS



Si en lugar de coma ponemos punto y la frase funciona de manera independiente, mejor que sea una frase independiente.

Cuando se nos alarga una frase con demasiadas subordinadas que empiezan por "lo cual" o "que" (subordinadas sustantivas o adjetivas), podemos sustituir la subordinada por oraciones independientes.

El término X nos remite a un modelo de Z que, en la Antigüedad, incidía en Y, lo que afectaba a H, que entronca con J, que implicó K, porque I...

El término X nos remite a un modelo de Z. En la Antigüedad, Z incidía en Y. En este concepto se incluía H, y entronca con la J. J implicó K...

# Formas verbales

Evita a toda costa abusar de las perífrasis verbales. Especialmente las de tipo “viene siendo”.

NO: Al volver a realizar el experimento

SÍ: Al realizar de nuevo / otra vez el experimento

NO: Hemos acabado asumiendo

SÍ: Hemos asumido

# Formas verbales

Convierte las composiciones del verbo "hacer" + sustantivo en una sola palabra.

Resumir en lugar de "hacer un resumen".

Hacer un escrito...

Hacer un llamamiento...

No usar más verbos de los estrictamente necesarios.

NO: "Es por ello que..."

SÍ: "Por ello, ..."

# Formas verbales

Es preferible utilizar los verbos en activa y en tiempo presente.

MEJOR: Hemos contrastado los resultados de la investigación con los de nuestros colegas...

QUE: Los resultados de la investigación han sido contrastados con los de nuestros colegas

MEJOR: Si hubiésemos vacunado a los alumnos de primaria...

QUE: Si los alumnos de primaria hubieran sido vacunados...

# Formas verbales

Las frases afirmativas son más inteligibles. Dejemos las negativas solo para cuando queremos negar o contradecir algo con rotundidad.

Nunca usar dobles negaciones.

Evitar empezar un párrafo o una frase con una negación.

No por ello debemos dejar de...

Esto no quiere decir que...

Nadie sabe muy bien...

No es cierto que no pueda defenderse...

Tampoco:

Es de todos conocido...

o

Todos sabemos...

# Formas verbales

Mejor utilizar el modo indicativo que subjuntivo o condicional. (Siempre que sea posible)

El subjuntivo o el condicional implican subjetividad o probabilidad. En un texto de divulgación científica esto puede dar la impresión de vaguedad. EXCEPTO cuando planteamos hipótesis.



# Cómo se usa el gerundio

Uso correcto: modifica la acción principal de manera simultánea.

Los linfocitos se apelotonaban, tratando de defenderse.

Uso incorrecto: no sirve para introducir una sucesión temporal.

NO: Realizó sus experimentos en Nueva York yéndose dos años después a Sevilla.

SÍ: Realizó sus experimentos en Nueva York y se fue dos años después a Sevilla.

# Precisión = economía

No abusemos de palabras generales o ambiguas, ni las repitamos demasiado: decir, hacer, estar, tener, realizar o efectuar.

El lenguaje gana en claridad si se eligen palabras con significados concretos.

Sinónimos: sí, pero adecuados, que tengan sentido en el contexto.

Causar: provocar, ocasionar, dar lugar a, originar.

Tener: contar con, poseer, acumular, disponer de.

decir: declarar, rebatir, precisar, matizar, explicar, sentenciar, narrar, describir, sugerir, expresar, articular, pronunciar, murmurar, tartamudear, musitar, susurrar.

cosa, aspecto, factor, elemento.

criterio: método, pauta

estudio: análisis, investigación, observación, trabajo

conclusión: resultado, resolución, desenlace

Chico: chaval, muchacho, niño, adolescente, ~~crío~~, ~~rapaz~~, ~~rapazuelo~~



P r e c i s i ó n  $\neq$  t e c n i c i s m o s

Queremos que nos entienda cualquier persona. Al contrario que en los trabajos académicos, no escribimos para colegas o expertos. Explicar conceptos básicos de manera somera es fundamental para no perder al lector no especializado.

# Concordancia

Deben concordar el sujeto con el verbo; los sustantivos con adjetivos o pronombres

SÍ: La zanahoria y el calabacín  
pelados se añaden a la mezcla

NO: La zanahoria y el calabacín  
pelado se añade a la mezcla

SÍ: Dale cuerda a los relojes  
NO: Dale cuerda a los relojes

SÍ: Veintiuna personas  
NO: Veintiún personas

SÍ: Multitud de experimentos  
demostraron

SÍ: Una multitud de personas  
salió a la calle

# Complementos del verbo

Existe una jerarquía entre todos los complementos de un verbo. El complemento directo o su equivalente no debe quedar separado del verbo.

NO: Observamos en las personas mayores de 75 años que han vivido el confinamiento sin compañía un deterioro cognitivo importante.

SÍ: Observamos un deterioro cognitivo importante en las personas mayores de 75 años que han vivido el confinamiento sin compañía.



SÍ: Hemos traducido al alemán los textos originales de los autores

NO: Hemos traducido los textos originales de los autores  
mencionados al alemán

Las decisiones están influidas hasta cierto punto por...

Las decisiones están hasta cierto punto influidas por

# Complementos del nombre

Lo mismo ocurre con los complementos de un sustantivo. El orden es importante.

NO ES LO MISMO

“Los estudios sobre la locura del doctor Jeckyll”

QUE

“Los estudios del doctor Jeckyll sobre la locura”

OTROS EJEMPLOS

Para aquellos padres que tengan hijos y no lo sepan, en el centro comercial funciona una guardería.

Dos hermanas se encuentran después de 40 años en la cola del supermercado.

# Laísmo y leísmo

## COMPLEMENTO DIRECTO

Lo/la o Los/las

PERO SE PERMITE

Le para hombre

## COMPLEMENTO INDIRECTO

Le/les

SÍ: Lo han vacunado / le han vacunado (a él) /  
la han vacunado

NO: Le han vacunado (a ella)

SÍ: Voy a mandarle un correo electrónico

NO: Voy a mandarla un correo electrónico

SÍ: Le han puesto la vacuna (a ella y a él) /  
les han puesto la vacuna

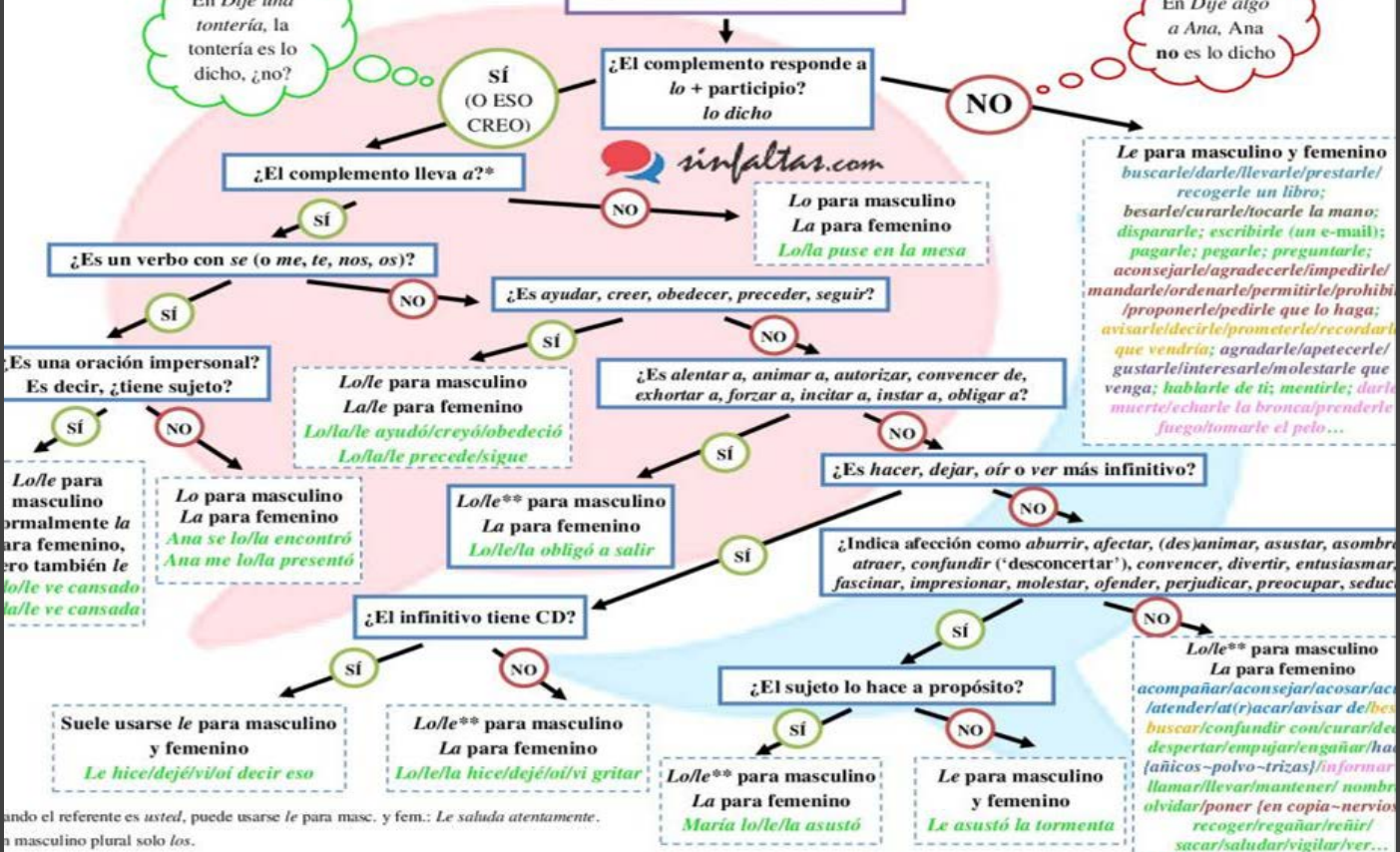
NO: Les han vacunado

NO: Voy a escribirla

SÍ: Voy a escribirle



# ¿LO, LA o LE?



Cuando el referente es usted, puede usarse le para masc. y fem.: Le saludó atentamente.  
El masculino plural solo los.

# El lenguaje inclusivo: qué podemos hacer

- Usar sustantivos colectivos epicenos o que no tengan flexión: personas, docentes, estudiantas, alumnado, plantilla
- Usar determinantes o pronombres que no tienen flexión de género: cada, quién, alguien
- Excepcionalmente, desdoblado el masculino genérico con su versión femenina: Los niños y las niñas, los científicos y científicas...

# El lenguaje inclusivo: qué debemos evitar

- Alargar el texto innecesariamente y hacerle el camino pesado al lector (principio de economía)
- Evitar expresiones muy forzadas o muy repetitivas
- No utilizar caracteres que no se pueden leer o puntuación incorrecta: alumnos/as alumn@s, todxs

# El lenguaje inclusivo

Se puede usar lenguaje inclusivo sin hacer más farragoso o pesado de leer el texto.

Mejor evitar los desdoblamientos si es posible y hasta donde sea posible.

Todo depende del tema y de la intención y postura del autor o autora.

MJOR: La comunidad científica

QUE: Los científicos y las científicas

ES PESADO: Los adolescentes y las adolescentes

ES INCORRECTO: Los y las adolescentes

NO HACE FALTA: Los visigodos y las visigodas

O MANTENER A LO LARGO DE TODO UN ARTÍCULO:  
Los niños y las niñas... Es importante para  
niños y niñas... etc

Podemos asumir la buena voluntad del autor,  
al igual que la del lector

# Prefijos

Ya no llevan guión: son palabras nuevas.

Por ejemplo:

Ni pre-clínicos ni pre clínicos. La palabra es preclínicos.

EXCEPTO:

- Si la palabra empieza por mayúscula o sea una sigla o un número: anti-EU, pro-Obama
- Si lo que sigue es más de una palabra: ex primer ministro, pro derechos humanos

# Algunos errores comunes...



Redundancias:

Nexo de unión

No volverá a repetirse de nuevo otra vez.

Asimismo, también existen

Pero sin embargo..

Interrelacionados entre sí

Optimizar al máximo

# Algunos errores comunes...



Galicismos que además son redundantes:

Ejemplo a seguir

Acuerdo a tomar

Modelo a desarrollar

Anglicismos:

En base a (Mejor: en función de)

A nivel de (Mejor: en el ámbito)

Evaluar  $\neq$  valorar (Sí: analizar, examinar, revisar)

# Algunos errores comunes...

Los adverbios locativos (delante, detrás, encima, debajo, cerca, lejos y enfrente) no admiten combinaciones con posesivos

Debe decirse:

\*detrás de ti, \*encima de mí.

Pero nunca: \*detrás tuyo, \*encima mío.

## SINO / SI NO

sino conjunción: No solo, sino también ...

si no condicional negativa: Si no ocurre X, es imposible z



# Algunos errores comunes...



“DE QUE” a veces es lo correcto:

Es correcto:

DE QUE

Cuando el verbo lo exija:

- Asegurarnos DE QUE sea así.

- Informar a la población DE QUE no se puede

NO ES LO MISMO

Advertir algo QUE Advertir DE algo.

Deber + infinitivo QUE Deber de + infinitivo

# Algunos errores comunes...



“Y/O” nunca es necesario este desdoblamiento.  
Suele bastar con decir uno o otro, dependiendo del sentido:

Ambas son conjunciones y la conjunción “o” no es excluyente:

“Los jóvenes que muestran un interés excesivo por una figura musculosa y/o delgada”.

“Los centros educativos, sean públicos, concertados y/o privados”

# Algunos errores comunes...



## Muletillas que quitan las ganas de leer

Mejor no empezar con:

“A nadie se le escapa...”

“Es de todos conocido...”

“Resulta conocido...”

Y las contrarias:

“Es imposible determinar con exactitud ...”

No conviene poner el foco ni en las cosas que no sabemos, o que no podemos saber; ni en las que creemos que sabe todo el mundo: si no las sabemos, no hablemos de ellas, y si las sabe todo el mundo, o no las incluimos, o no damos por hecho que las sabe todo el mundo.

# El estilo propio

La economía, sencillez y precisión no impiden transmitir nuestra personalidad. Podemos ser más o menos coloquiales, utilizar alguna anécdota personal, y transmitir a quienes nos leen la pasión y el gusto por lo que estamos contando.

Entre lo aséptico de la información periodística, y lo subjetivo de la opinión, hay un amplio territorio para contar las cosas de una manera que solamente nosotros podemos, por nuestros conocimientos, pasado, referencias, etc.

# El estilo propio

Pero tampoco hace falta ser excesivamente protagonista.

Es mejor evitar expresiones del tipo:

“Como siempre digo...”

“No me canso de decir...”

“A mi modo de ver...”

Porque no escribimos opinión. Sí nuestro punto de vista experto como especialistas en un área:

“En mis (o nuestras) investigaciones, hemos podido observar/comprobar...”

# Un inicio narrativo

“Según la Organización Mundial de la Salud, uno de cada dos niños y/o niñas ha vivido violencia física, sexual o psicológica en el último año. Los resultados de los estudios que preguntan directamente a menores de edad reflejan esta tendencia, ya que entre el 83% y el 91% de los participantes ha vivido algún tipo de violencia a lo largo de su vida...

## es para detectar si un menor víctima de violencia

noviembre 2023 22:39 CET

nevsky/Shutterstock

El pianista [James Rhodes](#) cuenta en su libro *Instrumental* cómo los abusos que sufrió en su infancia lo cambiaron radicalmente:

38

*“De un día para otro, literalmente, pasé de ser un niño lleno de vida que bailaba, que daba vueltas, que reía, a ser un autómatas aislado, de pies de cemento, apagado.”*

Además, tenía extrañas lesiones en la espalda y un comportamiento sexual de riesgo en la adolescencia. ¿Cómo nadie lo vio?

### Violencia en cifras

Según la [Organización Mundial de la Salud](#), uno de cada dos niños o niñas ha vivido violencia física, sexual o psicológica en el último año. Los resultados de los estudios que preguntan

# Un final “circular”

## Conclusiones

Entre muchas otras responsabilidades, la escuela protege a la infancia de la violencia. Resulta importante habilitar espacios para hablar del tema en todos los niveles, sin restringir la prevención a la victimización entre menores. Gracias a la observación y a un vínculo sincero, la escuela puede tender puentes entre las posibles víctimas y el apoyo que necesitan. A tal fin, necesita contar con las agencias especializadas, la administración pública y la comunidad científica.

verificadas y que permitan la comparación de las cifras.

## Una responsabilidad escolar

Entre muchas otras responsabilidades, la escuela debe proteger a niños como James Rhodes o Toni McGuire. Para ello, resulta importante habilitar espacios para hablar del tema a todas las edades, sin restringir la prevención a la victimización entre menores.

Gracias a la observación y a un vínculo sincero, la escuela puede tender puentes entre las posibles víctimas y el apoyo que necesitan. A tal fin, se necesita una comunicación fluida con las agencias especializadas, contar con el apoyo de la administración pública y la comunidad científica. Las familias debemos valorar positivamente que se aborden estas cuestiones.

# Antes de escribir: Planteamiento

- Qué quiero contar. Cuál es la idea básica, como lo resumimos en una línea.
- Cuál sería la sinopsis, cuál podría ser el título.
- Cómo “venderíamos” el tema. (No un resumen, sino **POR QUÉ ES INTERESANTE**)





# Por ejemplo:

1. Título
2. Resumen de una frase
3. Sinopsis de un párrafo
4. POR QUÉ

1. ¿Qué debe incluir la asignatura de educación sexual?
2. Qué contenidos debe cubrir una asignatura de educación sexual que se imparta en secundaria como parte del curriculum académico.
3. La educación sexual en España no forma parte del currículum académico. La LOMLOE invita a incluirla pero deja en manos de cada centro la decisión de cómo hacerlo y a quién encargarlo. Analizamos cómo se podría convertir en una asignatura con un contenido estandarizado y quiénes y cuándo podrían impartirla.
4. El aumento del consumo de pornografía y su acceso cada vez más fácil para menores nos obliga a plantearnos estrategias educativas para evitar la desinformación y sus consecuencias.

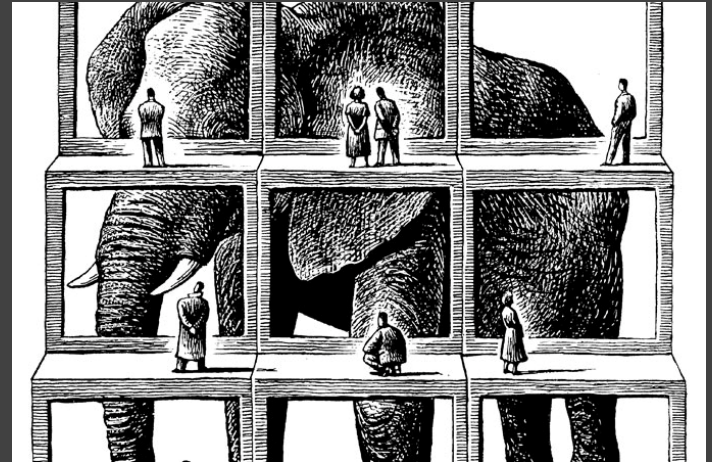
# El foco y la perspectiva



Distingue lo primordial de lo secundario.

Contextualiza lo justo para situar el tema en la realidad actual del lector.

Cómo saber si estamos ampliando demasiado la perspectiva y contextualizando de más:  
Si ya no estamos contando la historia que queríamos contar.



# Las dos preguntas clave del divulgador

Preguntas básicas del periodismo o:

qué, (quién), cuándo, dónde, cómo, por qué  
y para qué

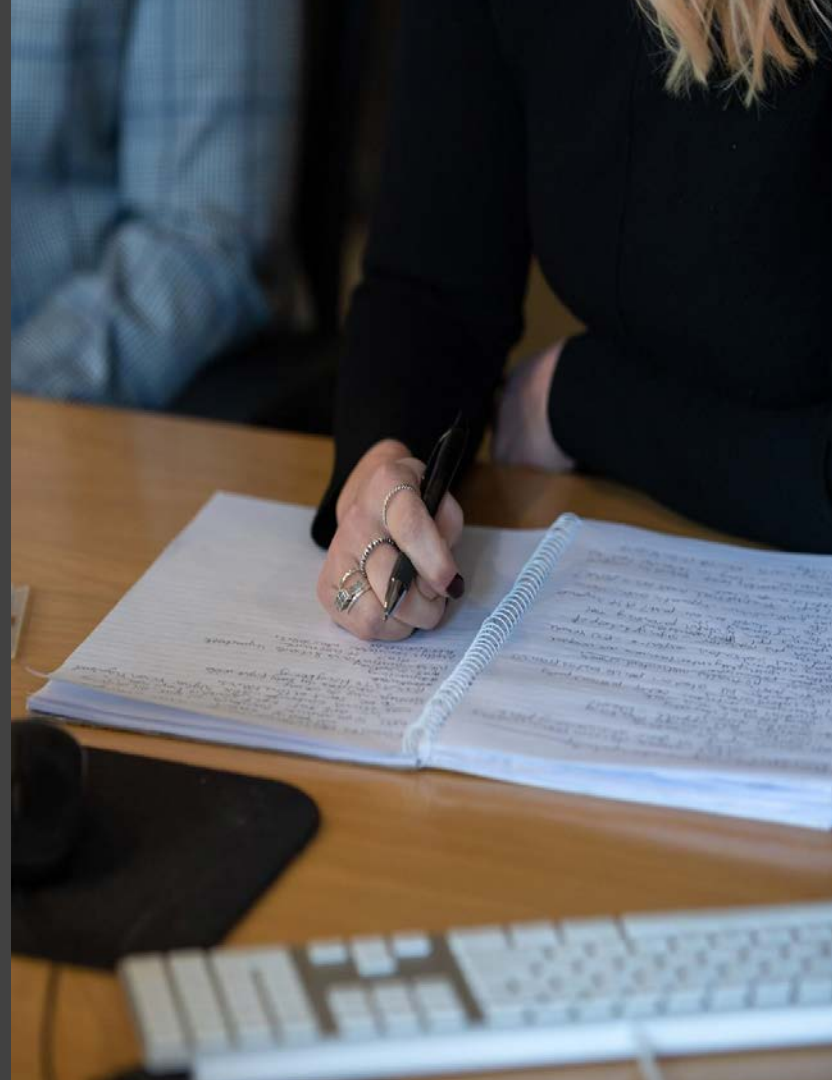
El divulgador debe añadir:

¿Y (a mí) qué?

¿Y ahora qué?

# Resumiendo:

- Escribamos de manera cercana, coloquial, pero precisa y sin enrollarnos.
- NO NOS COMPLIQUEMOS LA VIDA.
- ¿Se puede decir con menos palabras?
- ¿Se entiende todo lo que digo?
- ¿Cuál es la idea que transmite esta frase/párrafo?



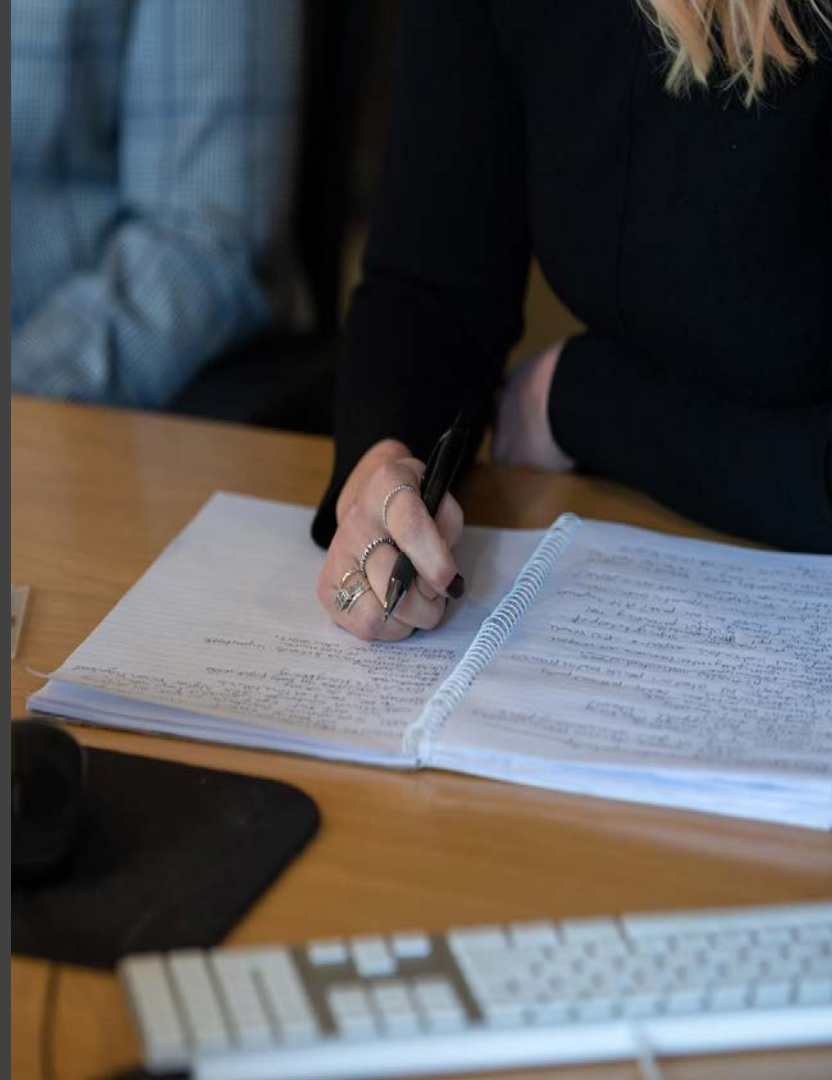
# Resumiendo:

- Huyamos del exceso de tecnicismos, y en caso de usarlos intentar explicarlos, al menos la primera vez.
- Usemos ejemplos o breves explicaciones simples, metáforas, etc.
- No demos nada por hecho.
- Evitemos localismos, pensar siempre en lectores lejanos, evitar expresiones muy localizadas culturalmente.



# Resumiendo:

- Haz un esquema de las ideas a desarrollar en cada párrafo.
- Piensa en los conectores, en cómo hilar ideas, cómo enlazar cada párrafo con el siguiente.
- Intenta ir de A a B y de B a C, siguiendo un orden lineal y lógico.
- Recuerda lo que te llamó la atención por primera vez de este tema, cuál fue el momento de inspiración, transmite entusiasmo...



# Algunos trucos:

- Atribuir cualidades humanas a seres inanimados, a células, a virus, al sistema inmune... (prosopopeya)
- Usar símiles y metáforas. Elegir la imagen adecuada para transmitir una idea, un juicio o un relato puede animar una explicación racional. Contiene más poder de persuasión que una expresión llena de conceptos reales.
- Captar la atención del lector: comenzar el artículo, si se presta, con una anécdota concreta, un hecho histórico, un dato sorprendente, una pregunta planteada como incógnita a resolver...



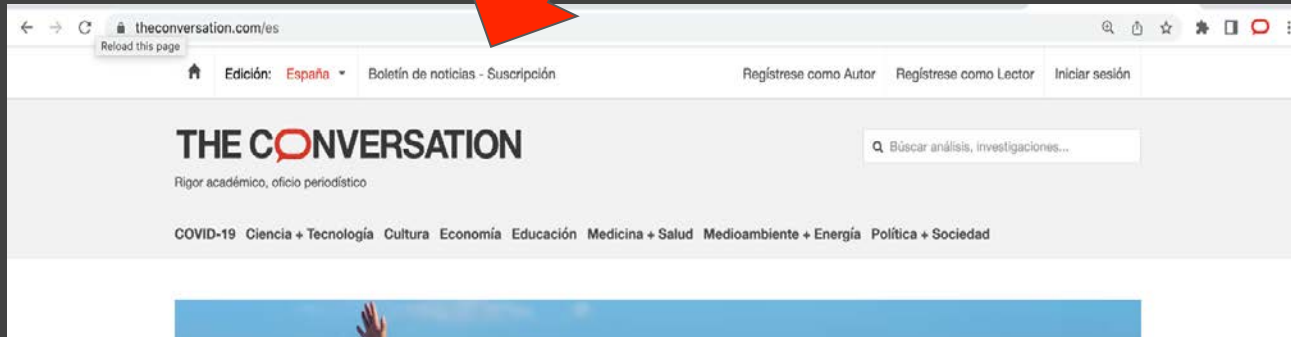
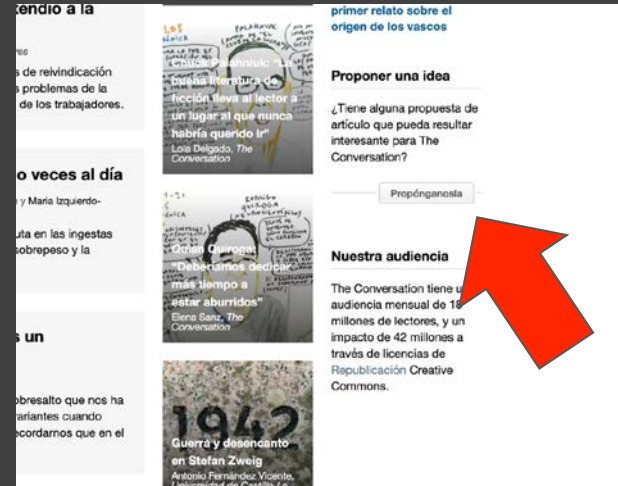


¿Preguntas?



# 3 últimas recomendaciones

- Leed The Conversation
- Al proponer temas: pensad en una frase de resumen
- Suscribíos al boletín diario





# Gracias

[eva.catalan@theconversation.com](mailto:eva.catalan@theconversation.com)